

Simulador de Artillería de Campaña
Este nuevo sistema de simulación mejorará la instrucción táctica y técnica de los artilleros

Pág. 13



Entrevista
Alejandro Muñoz Alonso
«La disponibilidad de nuestras Fuerzas Armadas para demostrar lo que son es enorme, y los militares han hecho un gran esfuerzo».

Pág. 14

La KSPAGT VI se prepara para ir a Kosovo
Antes de partir, la Agrupación realizó un ejercicio de integración en Toledo

Pág. 10



BOLETÍN INFORMATIVO DEL EJÉRCITO

AÑO V • número 64 • 25 de septiembre de 2001

Tierra

ESPAÑOL

El Ejército de Tierra en el exterior

La participación de nuestra Fuerza en misiones internacionales la consolidan como un factor esencial de la política exterior de España



El Ejército español continúa participando con éxito en operaciones de mantenimiento de la paz y de ayuda humanitaria. España pertenece a diversos organismos internacionales como la Organización de las Naciones Unidas o la Alianza Atlántica, y está dotada con unidades que poseen una gran capacidad de proyección para ser desplegadas en cualquier lugar del mundo rápidamente. Todo esto hace que nuestras fuerzas sean internacionalmente reconocidas y requeridas para realizar misiones de mantenimiento de la paz, como en Bosnia-Herzegovina y Kosovo, o en operaciones de ayuda humanitaria, como ha sido el caso de Guatemala, Mozambique o el Kurdistán.

Pero las misiones internacionales de nuestro Ejército no se limitan a este tipo de operaciones. Los militares españoles conocen la organización de otros ejércitos y se forman en diversas disciplinas militares a través de cursos en el extranjero gracias a acuerdos bilaterales entre



Entrada principal del destacamento español en Rakos (Kosovo)

países, basados en el principio de reciprocidad.

Observadores militares cuyo objetivo principal es verificar el correcto cumplimiento de los

acuerdos firmados entre países que están o han estado en conflicto, e investigaciones científicas en un lugar tan distante como la Antártida, concretamente en

la Isla de Decepción, son otras de las misiones que dan fe de la modernización, preparación y proyección exterior de nuestro Ejército. **Págs. 8 y 9**

Un Museo del Ejército actual e innovador



El nuevo Museo del Ejército, que estará ubicado en Toledo, combinará el respeto a la tradición con la modernidad. La majestuosidad del Alcázar se unirá a la innovadora estructura, que incluirá salas de exposición fundamentales y temáticas, todos los servicios necesarios de atención al público, almacenes y talleres de restauración, y un área de oficinas.

El yacimiento arqueológico descubierto cuando comenzaron las excavaciones de la obra motivó la variación del anteproyecto y el retraso en el cumplimiento de los plazos previstos. El actual proyecto incorpora los restos hallados al futuro museo.

Hasta su ubicación definitiva en Toledo, se están trasladando las obras, debidamente protegidas, a un almacén perfectamente acondicionado. A los 30.000 fondos de que dispone el Museo del Ejército se añadirán los preciosos para completar el discurso cronológico de la exposición. Ésta será presentada al visitante de una forma atractiva y sencilla, utilizando diferentes medios audiovisuales, interactivos y de información. **Pág. 5**



El ministro de Defensa presidió los actos del 81º aniversario

Federico Trillo viaja a Ceuta para celebrar el aniversario de la Legión



El ministro de Defensa, Federico Trillo, presidió, el 20 de septiembre, el acto conmemorativo del 81º aniversario de la fundación de la Legión, celebrado en la Ciudad Autónoma de Ceuta, sede del Tercio "Duque de Alba", 2º de la Legión.

El titular de la cartera de Defensa, quien acudió a la ciudad acompañado por el secretario de Estado de Relaciones con las Cortes y por representantes de la Comisión de Defensa en el Congreso, fue nombrado Legionario de Honor y recibió la insignia, el título y el

chapiri (gorro característico de los legionarios) de manos del jefe del Tercio, coronel Roel. Al finalizar el acto el ministro escribió la siguiente dedicatoria en el libro de honor de la unidad: «Con el compromiso emocionado de un legionario de honor y el respeto, la admiración y la gratitud por su servicio a España».

Por su parte, el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Pardo de Santayana, fue nombrado, un día antes, Regular de Honor por el Grupo de Regulares de Ceuta nº 54, la unidad más condecorada del Ejército. **Pág. 3**

Sumario

pág.

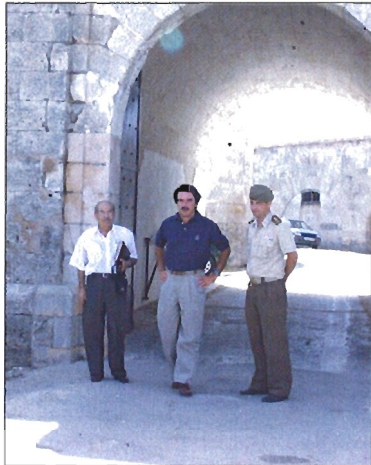
- 2 ✓ El Ejército de Tierra se solidariza con la población de EE UU
- 4 ✓ Homenaje de Melilla al teniente Aguilar
- 6 ✓ Conferencias del Mando de Personal sobre las nuevas retribuciones
- 11 ✓ Ayuda médica española a niños de los Balcanes
- 12 ✓ EE UU condecora al teniente coronel Rubio
- 15 ✓ La Coruña

AGENDA/ACTUALIDAD

VISITA

Menorca

El presidente del Gobierno en la fortaleza militar de La Mola. El jefe del Ejecutivo español, José María Aznar, visitó el 16 de agosto la fortaleza militar de "Isabel II", situada en La Mola de Mahón (Menorca). La fortificación es una magnífica obra de ingeniería militar, construida en la segunda mitad del siglo XIX. Durante su estancia, Aznar estuvo acompañado por el presidente de la Comisión Permanente del Consorcio y comandante militar de Menorca, coronel Riva, y por el director del Museo Militar de la isla, coronel Fornals. El presidente del Gobierno fue informado sobre las diferentes acciones y proyectos que se están realizando en la Zona Militar de Baleares, en coordinación con las autoridades civiles insulares, para recuperar el patrimonio histórico militar de la isla.



Dario de Menorca

OTAN

Bétera (Valencia)

Constitución del Cuartel General Terrestre español de alta disponibilidad

El día 7 de septiembre ha quedado constituido oficialmente el Cuartel General Terrestre español de alta disponibilidad (HRF [L] SPHQ), en Bétera (Valencia). Militares españoles y extranjeros ocupan sus puestos en las nuevas instalaciones tras haber finalizado el trasla-

do del material y equipo. La dirección oficial de este Cuartel General es:

HRF (L) SPHQ
FUERZA DE MANIOBRA
Base Militar "Jaime I"
46117 Bétera (Valencia)

Ejército en la prensa

Verano 2001 - Número 3

busline

• **El Ejército de Tierra en la Antártida.** Reportaje sobre el trabajo realizado por los militares en la base "Gabriel de Castilla", ubicada en la isla de Decepción, donde están desarrollando diversos proyectos de investigación.

Suplemento Ejército

EL PUEBLO de Ceuta

• Consta de dos páginas en las que se recogen las actividades realizadas por las unidades de la Comandancia General de Ceuta y temas militares de ámbito general. Se publica los domingos y está elaborado por la Oficina de Comunicación Pública.

Septiembre de 2001 - Número 281

defensa

• **El nuevo Transporte Oruga de Montaña (TOM).** Amplio reportaje sobre el nuevo vehículo blindado del Ejército de Tierra español, que ha incrementado la movilidad y capacidad de combate de la Brigada de Cazadores de Montaña "Aragón" I.

• **El fusil de asalto de HK G-36 E de 5,56x45.** Información que recoge en detalle las características técnicas de este fusil de asalto en dotación en la Brigada Paracaidista.

• **El transporte de unidades militares por ferrocarril.** El teniente coronel Fernández analiza y expone las distintas fases del transporte ferroviario de unidades militares.

21 al 27 de Septiembre de 2001 - Número 886

Época

• **La recta final de Macedonia.** Reportaje sobre la participación de la Compañía "Austria" de la Legión en la operación "Cosecha Esencial" en Macedonia, en la que colaboró en la recogida de armas del Ejército de Liberación Nacional.

CEREMONIA

Madrid



Angel Martinez / DICE

El Ejército guarda tres minutos de silencio por las víctimas de los atentados en Estados Unidos. El Ejército de Tierra se sumó a la iniciativa de la Unión Europea por la que los 15 países miembros instaron a todos los europeos a guardar tres minutos de silencio, el día 14 de septiembre a las doce de la mañana, en solidaridad con las víctimas de los atentados terroristas que se produjeron en Estados Unidos el día 11

del mismo mes. Unidades, centros y organismos del Ejército recordaron a los afectados por los ataques a las ciudades estadounidenses de Nueva York y Washington. En el Cuartel General del Ejército, en Madrid, se celebró un breve y emotivo acto, presidido por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, Alfonso Pardo de Santayana. La Música del Cuartel General interpretó el toque de oración.

HOMENAJE

Monleón (Salamanca)

Reconocimiento al Ejército en el pueblo de Monleón. La localidad salmantina de Monleón ofreció, el 2 de septiembre, un homenaje al Regimiento de Especialidades de Ingenieros (REI) nº 11, ubicado en Salamanca, por la ayuda prestada durante los trabajos de reconstrucción de un puente de este municipio, arrastrado por las fuertes lluvias del pasado invierno. El alcalde de Monleón, Isidoro Terol, entregó al jefe del REI nº 11, coronel Hidalgo, una placa conmemorativa como muestra de agradecimiento. Durante el acto, el coronel Hidalgo reconoció que sólo cumplieron con su misión, que es la de prestar apoyo allí donde se les reclame, llevando con orgullo el nombre de Ingenieros y de Salamanca.



MONTI

Gran Canaria

DESFILE



La Jefatura de Tropa de Las Palmas escolta a la patrona de la isla. Una compañía del Regimiento de Infantería Ligera "Canarias" nº 50, con Bandera y Escuadra de Gastos, junto con la Banda de la Jefatura de Tropas de Las Palmas, participó en la localidad de Teror (Gran Canaria), el 8 de septiembre, en los actos conmemorativos en honor a la Virgen del Pino, patrona de la isla. Tras el oficio religioso, la Compañía de Honores y diversas autoridades civiles y militares de la Comunidad Autónoma acompañaron a la patrona en su procesión por las calles de la villa. Los actos concluyeron con un desfile de la Compañía ante el trono de la Virgen.

Ceuta

CELEBRACIÓN



El ministro de Defensa felicitó a los legionarios por su aniversario



El JEME recibió el título de Regular de Honor de manos del jefe de la unidad

El ministro de Defensa preside el 81º aniversario de la Legión

Un día antes, el JEME fue nombrado Regular de Honor por el Grupo de Regulares de Ceuta nº 54

M. Ángeles Moya, Ceuta. «El ministro de Defensa, de hoy en adelante, quiere ser considerado un compañero, un legionario más». Estas fueron las palabras que pronunció Federico Trillo tras recibir el título que le acredita como Legionario de Honor de manos del jefe del Tercio "Duque de Alba", 2º de la Legión, coronel Roel.

El ministro se desplazó a la Ciudad Autónoma de Ceuta, sede del Tercio, para presidir el 20 de septiembre el 81º aniversario de la Legión. En esta fecha se conmemora el alistamiento del primer voluntario (de origen ceutí) que tuvo el entonces "Tercio de extranjeros".

En el acto también estuvieron presentes, entre otras autoridades, el alcalde-presidente de la Ciudad Autónoma de Ceuta, Juan José Vivas, el secretario de Estado de Relaciones con las Cortes, Jorge Fernández, el delegado del Gobierno en la ciudad, Luis Vicente Moro, el jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), general de ejército Alfonso Pardo de Santayana, y el comandante general y jefe de la Zona Militar de Ceuta, general Fernando López de Olmedo.

El jefe del Tercio, quien mandó la formación, dirigió unas palabras a los asistentes tras nombrar al ministro Legionario de Honor. El coronel Roel instó a sus legionarios a

ganarse el aprecio y respeto de la sociedad española: «Eso se conseguirá cuando moral y físicamente demostremos nuestra valía, como ha ocurrido hasta el presente».

El titular de la cartera de Defensa fue nombrado Legionario de Honor

El momento más emotivo de la celebración se produjo durante el acto de homenaje a los que dieron su vida por España. Mientras se entonaba la canción *El novio de la muerte*, una escuadra de gastadores del Tercio se dirigió al monumento a los caídos portando al Cristo de la Buena Muerte, protector de la Legión. Los legionarios entronizaron la imagen del Cristo en la parte alta de la cripta y los guiones y banderines de las unidades la rodearon para rendirle honores durante el toque de oración.

Cesión de terrenos militares
Momentos antes de acudir al acuartelamiento "García Aldave" para presidir el aniversario de la Legión, Federico Trillo estuvo en el edificio de la Asamblea, sede del Gobierno municipal, donde firmó un protocolo del convenio de cesión de terrenos mili-

tares a la Ciudad Autónoma de Ceuta. En dichos terrenos está ubicado el acuartelamiento "Teniente Ruiz", ya en desuso, y en ellos se construirá la futura Universidad de la ciudad, según afirmó Trillo. En la firma del protocolo estuvo presente el director general de Infraestructura, Pedro Llorente, quien acompañó al ministro en su viaje a la ciudad para asistir al protocolo de cesión.

El JEME, Regular de Honor
Un día antes de la visita del ministro, el JEME fue nombrado Regular de Honor en el cuartel del Grupo de Regulares de Ceuta nº 54, la unidad más condecorada del Ejército español y a la que el general de ejército se refirió como «siempre disponible, puntera, eficaz y sacrificada».

El jefe del Grupo, coronel Serrano —quien agradeció al JEME su interés por conservar las tradiciones de la unidad—, le entregó el título de Regular de Honor en un pergamino manuscrito, y el *tarbuch* (gorro típico de la unidad), que el general de ejército se puso para presidir el acto castrense. A la celebración asistieron antiguos miembros de las fuerzas regulares, pertenecientes a la comunidad musulmana de la ciudad, quienes mantuvieron un emotivo encuentro con el JEME.

Ese mismo día, el general de ejército visitó las instalaciones de la Unidad Logística nº 23.

MISIÓN

MACEDONIA

Militares españoles participan en la operación "Cosecha Esencial"

La Compañía "Austria", de la Legión, despliega en Macedonia bajo el mando de la OTAN

Nuria Fernández. Madrid. "Cosecha Esencial" es el nombre de la operación que la OTAN ha iniciado en Macedonia y en la que ya están participando tropas españolas. El 29 de agosto, la 2ª Compañía de la VII Bandera, perteneciente al Tercio "Don Juan de Austria", 3º de la Legión, se trasladó al país balcánico, desde Kosovo, para contribuir en la recogida del armamento que la guerrilla albanesa del Ejército de Liberación Nacional ha comenzado a entregar, una vez firmado el acuerdo con el Gobierno macedonio.

La Compañía, denominada "Austria", cuenta, además, con elementos sanitarios y de transmisiones, y está formada por un total de 128 militares y 23 vehículos, de los cuales 19 son blindados medios sobre ruedas. Está encuadrada en un Grupo Táctico francés, con base en el llamado "Piper Camp", en la localidad de Brazda.

La primera misión de recogida de armas en la que participaron fue en la aldea de Prodez, del 8 al 10 de septiembre. «Nuestros cometidos fueron montar dos puntos de control, aislar el punto de recogida del armamento y proporcionar seguridad», explica el jefe de la unidad, capitán Ferrera.

Asimismo, dos oficiales y un suboficial, también pertenecientes a la Brigada de la Legión, están destacados en el Cuartel General aliado que dirige la operación, ubicado en Skopje, la capital macedonia.

Gran experiencia

La Compañía "Austria" se incorporó a la Agrupación Táctica "Farnesio", desplegada en Kosovo, el día 10 de abril, tras la aprobación por el Consejo de Ministros de una ampliación de los efectivos españoles participantes en la operación "Joint Guardian". El objetivo era proporcionar una mayor seguridad ante la evo-



La Compañía "Austria" en uno de los puntos de recogida de armas

lución de la situación en la zona. Hasta su despliegue en Macedonia, la unidad estaba encargada de apoyar el retorno de refugiados serbios al valle de Osojane, en el área de actuación de la Agrupación española.

Los componentes de esta Compañía tienen una gran experiencia en los Balcanes. Además de haber participado en la misión

desarrollada en Bosnia-Herzegovina, la unidad formó parte del Grupo Táctico "Valenzuela", primer contingente español desplegado en Kosovo, en junio de 1999. En palabras del capitán Ferrera, participar en esta nueva misión en Macedonia «es un orgullo para la Compañía y demuestra, una vez más, el espíritu de la Legión».

NACIONAL

CONMEMORACIÓN

Melilla

La Ciudad de Melilla rinde homenaje al teniente Aguilar

El acto ha coincidido con el aniversario de la llegada del Tercio de la Legión a Melilla tras el desastre de Annual

Gema Nieves. Madrid La Ciudad Autónoma de Melilla, junto con la Comandancia General y el Tercio "Gran Capitán", 1º de la Legión, ha querido rendir homenaje al teniente Aguilar, fallecido en acto de servicio en Mostar (Bosnia-Herzegovina) en el año 1993. Este ho-

menaje se ha enmarcado dentro de los actos de conmemoración de la llegada de la Legión a Melilla.

Como recordó en su alocución el presidente de la Ciudad, Juan José Imbroda, el teniente estaba al mando de la 2ª Sección de la Compañía "Muñoz Castellanos". El 11 de junio, un convoy de esta sección

se encargaba del traslado de medicamentos a un hospital musulmán en Mostar cuando una bala acabó con la vida del teniente.

Los actos del aniversario se celebraron en el parque Hernández, donde se descubrió un busto erigido en recuerdo del teniente, obra del escultor Mustafá Arruf y donado por la Ciudad de Melilla.

Además del presidente de la Ciudad Autónoma, entre las autoridades asistentes se encontraba el delegado del Gobierno, Arturo Esteban, y el jefe de la Zona Militar de Melilla, general Ortega.

Melilla y la Legión

Con la arribada, hace 80 años, del buque "Ciudad de Cádiz" a Melilla, el Tercio llegó a la ciudad, en la que permanece desde entonces. Junto con el Regimiento de la Corona y dos tábores de Regulares, fue la primera fuerza en acudir en su defensa ante el desastre de Annual y el derrumbamiento de la Comandancia General.

Juan José Imbroda también tuvo unas palabras de agradecimiento a esta unidad que tanto ha hecho por la ciudad, no sólo en el pasado, sino también representando a España en su actual misión



LXXX aniversario de la gesta heroica de los Cazadores del Regimiento "Alcántara"

El Regimiento de Caballería Acorazado "Alcántara" nº 10, ubicado en Melilla, se vistió de gala el 23 de julio para celebrar el LXXX aniversario de la gesta heroica protagonizada por los Cazadores del Regimiento "Alcántara" durante la retirada de nuestras fuerzas de Annual.

Al acto, celebrado en el acuartelamiento "Teniente coronel Primo de Rivera", acudieron, entre otras autoridades, el

jefe de la Zona Militar de Melilla, general Ortega, y el jefe del Regimiento, coronel Vilches.

Durante la lectura de los hechos ocurridos en 1921, se recordó cómo los heroicos jinetes protegieron la retirada de las fuerzas propias que se replegaron desde la zona de Annual. Sin duda fue la jornada más dura y gloriosa de este Regimiento, que como consecuencia de aquella acción pereció casi al completo.

internacional en Bosnia-Herzegovina.

Además, se ha organizado, del 23 al 27 de julio, una exposición fotográfica bajo el título "La Legión". Ésta fue posible gracias al convenio

firmado entre el Tercio "Gran Capitán" y la agencia EFE, que puso los fondos fotográficos. La muestra también ha contado con documentos y mapas de la época cedidos por el propio Tercio.



La mujer y la madre del teniente Aguilar en el acto de homenaje

Zaragoza

La Brigada "Castillejos" celebra la festividad del patrón del Arma

La Brigada de Caballería "Castillejos" II, ubicada en Zaragoza, celebró el 25 de julio la festividad

de Santiago Apóstol, patrón del Arma de Caballería. Los actos comenzaron con una ofrenda floral a la Virgen del Pilar en su basílica. En esta ocasión la patrona de la Hispanidad estaba engalanada con el manto que la unidad le donó antes de su partida a la zona de operaciones de Bosnia-Herzegovina, en 1998.

Por la tarde, en el acto castrense, el jefe de la Brigada "Castillejos", general Baró, se dirigió a la formación y destacó la importante vinculación del Apóstol con la Caballería, así como el espíritu de sacrificio y superación de todos los militares que componen la unidad, en

todas sus misiones. El acto finalizó con un desfile a pie y motorizado de la fuerza.



Ofrenda y custodia a la Virgen del Pilar

CELEBRACIÓN

Tenerife

El Mando de Canarias conmemora la gesta del 25 de julio

Nuria Fernández. Madrid Civiles y militares se han unido en Santa Cruz de Tenerife para celebrar el aniversario de la victoria que obtuvieron las tropas españolas, al mando del general Gutiérrez, sobre la flota inglesa liderada por el contraalmirante Nelson, el 25 de julio del año 1797.

Los actos han sido presididos por el alcalde de la ciudad, Miguel Zerolo, quien recibió, ante la iglesia Matriz de la Concepción, al jefe de tropas y comandante militar de la localidad, general Zorzo, en representación del jefe del Mando de Canarias.

Tras el desfile ante las autoridades, el general recibió, como es tradición, el pendón de la ciudad, el cual portó en la misa celebrada en la mencionada parroquia. Posteriormente, junto con el alcalde, realizó una ofrenda floral en la tumba del general Gutiérrez. La procesión con la imagen del



Personal del Mando de Canarias desfiló ante las autoridades

Apóstol Santiago, patrón de la ciudad, cerró los actos de conmemoración de la gesta.

Asimismo, los municipios de Los Realejos y San Cristóbal de la Laguna, situados en la isla de Tenerife, celebraron los días 25 y

27 de julio, respectivamente, el 505 aniversario de su fundación. En los actos de ambas localidades se contó con la presencia de autoridades militares y una representación de soldados vestidos con uniforme de época.

▼ Madrid / Toledo ▼

El nuevo museo combinará la modernidad con el respeto a la tradición y la historia

En marcha el traslado del Museo del Ejército a Toledo

Nuria Fernández. Madrid
«Un museo moderno que, sin renunciar a su historia y tradición, resulte comprensible y atractivo a todos los sectores sociales, abierto al investigador o al mero aficionado, y equilibrado y armonioso en cuanto a su extensión, contenido y distribución». Ésta es la descripción del nuevo Museo del Ejército en Toledo que realiza su director, el general Rivas. «No debemos olvidar —añade— que, más que de un traslado, se trata de la creación de una nueva sede y de la adopción de un nuevo concepto expositivo».

Sin duda, el proyecto es muy ambicioso, pero se ha estudiado con detenimiento y los primeros pasos ya se han dado.

Variaciones en el proyecto

El primer anteproyecto, que se presentó en febrero de 1999 en Toledo, ante los ministros de Cultura y Defensa, exigía realizar excavaciones en la fachada norte del Alcázar. Al comenzar los trabajos, se descubrió un yacimiento arqueológico, lo que motivó la revisión de la obra. El actual proyecto contempla el desplazamiento del nuevo edificio hacia el este y la incorporación de los restos ha-

llados al museo, para el disfrute de cuantos lo visiten. Todo este proceso retrasó más de un año los plazos previstos inicialmente.

«A finales del año 2000 se presentó el proyecto museológico, que define la filosofía, límites y personalidad del museo, y actualmente se está trabajando en el proyecto museográfico, que materializa estos aspectos», explica el director del Instituto de Historia y Cultura Militar, general Peñaranda.

Durante estos años, la actividad en el museo ha continuado al mismo ritmo, prestando especial atención a la conservación y restauración de las



Actualmente, el Museo cuenta con 30.000 fondos de diferentes épocas

colecciones. En dicho trabajo se han desarrollado, en todo momento, las medidas adecuadas para frenar la degradación medioambiental.

Asimismo, se ha continuado con la revisión de inventarios, procediendo al siglado y fotografiado de los fondos y al posterior tratamiento informático.

Traslado e innovaciones

Actualmente, se está llevando a cabo el traslado de los fondos restaurados a un almacén del Museo del Ejército de Madrid perfectamente acondicionado. Para este cometido, todas las piezas han sido debidamente protegidas.

El número de fondos del Museo del Ejército se eleva a 30.000, lo que constituye un patrimonio de gran riqueza, variedad y complejidad. A ellos se añadirán en Toledo

cuantos se consideren precisos para completar el discurso cronológico de la futura exposición.

«La historia y el arte se presentarán a los visitantes con mensajes sencillos y asimilables, en un espacio vivo y entrañable. El museo será un magnífico instrumento pedagógico», señala el general Peñaranda. «Se trata de ofrecer actualidad —añade el general Rivas—, por lo que se contará con todos los medios audiovisuales, interactivos y de información necesarios».

De esta forma, la majestuosidad del Alcázar se unirá con una moderna estructura, que incluirá todos los servicios de atención al público —incluidos los exigibles para los discapacitados—, salas de exposición fundamentales y temáticas, almacenes y talleres de restauración y conservación, y un área de oficinas.



Presentación del proyecto del museo en Barcelona

El proyecto del nuevo Museo del Ejército en Toledo ha sido presentado en Barcelona con motivo de la XIX Conferencia General y la XX Asamblea General del Consejo Internacional de Museos. En ellas se congregaron 2.500 profesionales de 140 países, quienes mostraron gran interés por la nueva arquitectura e innovaciones tecnológicas que ofrecerá el nuevo museo español. Asimismo, la participación fue muy positiva desde el punto de vista de intercambio de opiniones y experiencias.

▼ Zaragoza ▼

CULTURA

Comienza la Cátedra Cervantes en la Academia General Militar



El ministro Josep Piqué inauguró la Cátedra 2001-2002

M. Díaz-Ripoll. Madrid
Con la conferencia *La presidencia española de la Unión Europea*, impartida por el ministro de Asuntos Exteriores, Josep Piqué, se inauguró el 17 de septiembre la Cátedra «Miguel de Cervantes» del curso 2001-2002, en la Academia General Militar (AGM), ubicada en Zaragoza.

Esta Cátedra pretende abarcar diversos campos de estudio, desde la sociología hasta la inmigración, sin olvidar aspectos directamente relacionados con los ejércitos como la nueva estructura europea de defensa o los servicios de inteligencia. Para ello contarán con la presencia de personalidades tan relevantes como el máximo representante de la política exterior europea, Javier Solana, el ex director del CESID, teniente general Calderón, o el comisario de Derechos Humanos del Consejo de Europa y ex defensor del Pueblo, Álvaro Gil Robles. Además, a lo largo de este curso académico se organizará el Curso Internacional de Defensa, el V Seminario de Economía y Defensa y, con motivo del 75º aniversario de la refundación de la AGM, un Congreso de Historia Militar.

Al acto asistieron, entre otras autoridades, el presidente de las Cortes de Aragón, el alcalde de Zaragoza y el teniente general jefe del Mando Regional Pirenaico.

▼ Segovia ▼

COLABORACIÓN

La Joven Orquesta Nacional ensaya en la Academia de Artillería

N. F. Segovia
La Academia de Artillería (ACART), en Segovia, se ha convertido por unos días en lugar de ensayo para la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE).

Formada por estudiantes de los últimos cursos de instrumento, con edades entre 18 y 23 años y procedentes de toda España, la JONDE se reúne cinco o seis veces al año en diferentes ciudades españolas. A finales de julio, los componentes de la Orquesta se citaron en Segovia para realizar su encuentro de verano y participar en el Festival de Música Joven, organizado por la Fundación Don Juan de Borbón.

«Nuestra mayor dificultad a la hora de organizar estos encuentros es la logística, porque hay que buscar alojamiento para cerca de 200 personas y espacios amplios donde poder ensayar», asegura el director artístico de la JONDE, José Luis

Turina. Para solucionar este último aspecto, la Fundación contactó con la Academia de Artillería, ya que es el único lugar en la ciudad que cuenta con un espacio lo suficientemente grande para posibilitar el ensayo de todos los componentes de la orquesta. «El director de la Academia, el general Santos, nos dio todas las facilidades del mundo para que la JONDE pudiera ensayar —añade Turina—, por lo que nuestro agradecimiento no puede ser mayor». Así, durante dos semanas, el comedor de la ACART acogió los ensayos generales de toda la orquesta y los parciales de la sección de percusión.

Los jóvenes que forman la JONDE son seleccionados a través de dos pruebas anuales. Los estudiantes elegidos pueden formar parte de la orquesta hasta un máximo de tres años, aunque cada año deben superar una prueba que demuestre no sólo su formación musical y técnica, sino también su actitud profesional.

NACIONAL

PERSONAL

ESPAÑA

BREVES

Conferencias en las unidades para explicar las nuevas retribuciones

M. Ángeles Moya. Madrid
El Mando de Personal (MAPER) del Ejército de Tierra está impartiendo un ciclo de conferencias con el objetivo de informar a los cuadros de mando y militares profesionales de tropa sobre las nuevas retribuciones, para las que se ha destinado una cantidad que asciende a los 26.000 millones de pesetas.

Del incremento salarial se beneficiarán 80.000 de los 152.000 efectivos con que cuentan actualmente las Fuerzas Armadas, concretamente desde soldado profesional hasta el empleo de Brigada, ambos inclusive.

Durante los meses de septiembre y octubre, una serie de equipos de trabajo del MAPER se están desplazando a todas las unidades del Ejército de Tierra, «con el fin de llegar al máximo número posible de componentes del Ejército, e informarles sobre este tema», señaló el jefe del Mando de Personal, teniente general Mena, en la conferencia inaugural que se celebró en el Cuartel General del Ejército, en Madrid, el día 6 de septiembre.

Adecuar las retribuciones

El nuevo reglamento de retribuciones, aprobado en el Real Decreto 662/2001 del mes de julio, tiene, como primer objetivo, ir adecuando las retribuciones del personal militar a las de los funcionarios civiles, «por-



El jefe de Mando de Personal abrió el ciclo de conferencias en el Cuartel General del Ejército

que todos somos servidores de la Nación y todos formamos parte del mismo Estado», dijo el teniente general.

También se pretende incentivar el reclutamiento de militares profesionales de tropa, las primeras y segundas renovaciones de compromiso y los destinos menos solicitados.

Según explicó el jefe del MAPER, el calendario de aplicación

de las nuevas retribuciones empezó a hacerse efectivo en el mes de julio, cuando comenzó a percibirse el 50% del aumento que se ha producido en el complemento de empleo y en el componente general del complemento específico. El 50% restante se cobrará a partir de enero de 2002.

Desde el 1 de octubre se incorporarán a las retribuciones las su-

bidas en el componente singular del complemento específico y en el de dedicación especial.

Además, los militares profesionales de tropa que cumplan, con posterioridad al 1 de julio, cuatro, seis u ocho años de servicio, recibirán el 100% de los nuevos incentivos por años de servicio: 265.000, 170.000 y 85.000 pesetas, respectivamente.



Homenaje al soldado de reemplazo de Artillería

El Archivo Histórico Municipal de Ibi (Alicante) ha acogido, entre el 6 y el 9 de septiembre, una exposición fotográfica y audiovisual como homenaje y recuerdo al soldado de reemplazo de Artillería. Dicha exposición ha contado con un importante fondo documental referido a quintas y reemplazos que datan desde 1878 hasta el año 2000. El alcalde de esta localidad alicantina, Vicente García, acompañado por el jefe de la Oficina de Comunicación del Cuartel General de la Fuerza de Maniobra, coronel Guerra, presidió los actos de apertura de dicha exposición.



Los quintos de Castellar renuevan su juramento

Los antiguos quintos de toda España siguen conmemorando su paso por las filas del Ejército. La Hermandad de Quintas Jubiladas de Castellar (Jaén) lo lleva haciendo desde 1993, y este año ha celebrado un acto de renovación del juramento a la Bandera que congregó a más de 400 antiguos soldados de los reemplazos del año 51 al 54. Ocurrió en junio, y fue presidido por la alcaldesa del municipio y el delegado de Defensa en Jaén. El presidente de la Hermandad, Andrés Macías, ya prepara la próxima convocatoria que reunirá a la quinta del 55.

Valladolid

Exposición de los Premios Ejército 2001



Este año, Valladolid ha sido la ciudad elegida para albergar las obras de los Premios Ejército 2001, tras haber permanecido expuestas en los jardines del palacio de Buenavista, sede del Cuartel General del Ejército, en Madrid.

Los trabajos seleccionados, en las modalidades de Pintura, Fotografía, Miniaturas Militares, Enseñanza Escolar e Investigación en Humanidades, fueron exhibidos en el Palacio Real de la ciudad, sede del Cuartel General del Mando de Apoyo Logístico Regional Noroeste. La muestra pudo ser visitada entre el 16 y el 29 de julio.



Más de 1.300 personas visitaron la exposición

Junto a las obras seleccionadas en esta edición también se pudo contemplar una retrospectiva de trabajos galardonados en años anteriores.

COOPERACIÓN

Islas Baleares

Colaboración medioambiental

El Ejército de Tierra ha protegido el Parque Nacional Marítimo Terrestre del archipiélago de Cabrera durante ocho décadas



Gema Nieves. Madrid
Dejar el campo mejor de lo que nos lo encontramos. Esta podría ser la máxima que resume el comportamiento de las unidades del Ejército con el medio ambiente. Uno de los mejores ejemplos lo constituye el archipiélago de Cabrera, que gracias a la presencia ininterrumpida, durante 83 años, de un destacamento militar de la Comandancia General de Baleares, es hoy Parque Nacional Marítimo Terrestre. El 30 de septiembre de 1999 se retiró dicho destacamento de la isla. Actualmente, en representación del Ejército de Tierra, se encuentra en la isla un civil personal laboral no funcionario perteneciente a la Comandancia de Baleares.

Este conjunto insular destaca desde tiempos históricos como enclave de comunicación entre los países mediterráneos. Pero no será hasta 1915 cuando, por razones de seguridad nacional y con motivo de la Primera Guerra Mundial, el Estado inició la expropiación del archipiélago.

Ya en la década de los noventa se creó un Patronato, adscrito al Ministerio de Medio Ambiente, para velar por las normas que rigen este Parque Nacional, y en el que el Ministerio de Defensa está representado por su delegado en Baleares. En una de sus últimas reuniones, el representante de

Greenpeace en el Patronato destacó la intervención del Ejército durante estos años, gracias a la cual el archipiélago se ha mantenido en su estado natural. Además, confirmó la necesidad de su presencia para evitar el incremento de residentes en las islas y asegurar así su conservación por muchos siglos más.



El Ejército ha sido partícipe de la conservación del archipiélago de Cabrera

NACIONAL

Ceuta

FUERZAS DE DEFENSA DE ÁREA

▼ Madrid / Toledo ▼

La Unidad Logística nº 23 proporciona apoyo a toda la guarnición de Ceuta

En la actualidad, 25 miembros de la unidad están integrados en el Elemento de Apoyo Logístico Nacional desplegado en Bosnia-Herzegovina

La Unidad Logística (ULOG) nº 23, en Ceuta, tiene unas características que la diferencian de las agrupaciones y unidades de apoyo logístico peninsulares, y la asimilan a la otra ULOG (situada en Melilla) del Ejército de Tierra. Estas son: su situación geográfica, su dependencia directa de la Comandancia General y su pertenencia a las Fuerzas de Defensa de Área.

Aunque la ULOG nº 23 está encuadrada en el escalón básico del Sistema de Apoyo Logístico del Ejército (SALE), en ocasiones asume cometidos correspondientes al escalón intermedio como el almacenamiento, gestión y distribución de vestuario, equipo y municiones; control de inventario y bajas de material; tareas de mantenimiento de 3º escalón; y transporte marítimo.

Estructura de la ULOG nº 23

La Unidad Logística nº 23 está formada por Mando y Plana Mayor, Compañía de Plana Mayor y Seguridad, Unidades funcionales de Abastecimiento, Mantenimiento y Transporte, y Compañía de Asistencia Sanitaria.

De todas ellas se podría destacar la Compañía de Mar, por ser la unidad militar más antigua de la



Integrada en la ULOG, la Compañía de Mar es la unidad más antigua de la Zona Militar

Zona Militar de Ceuta. Encuadrada en la Unidad de Transporte, sus orígenes datan del 2 de septiembre de 1415, fecha en la que se constituye la primera guarnición militar de Ceuta. Sus misiones se centran, principalmente, en la constitución de las terminales de la estafeta militar terrestre y de los transportes generales, la colaboración en el mantenimiento de cubierta de los buques del Ejército de Tierra y la realización de operaciones de carga y descarga de los materiales transportados.

Por otra parte, desde la Plana Mayor «se lleva a cabo la dirección de la maniobra logística a su nivel,

y se proporciona apoyo directo, en abastecimiento y mantenimiento, a las unidades que se integran en la Comandancia General de Ceuta», explica el jefe de la Sección de Planes, Operaciones y Seguridad de la ULOG, comandante Tur.

La Unidad de Abastecimiento tiene, entre otros cometidos, la recepción, almacenamiento, conservación y suministro de recursos, así como el apoyo al resto de unidades de la Zona Militar de Ceuta en panificación, aguada, cooperativa, lavandería y duchas.

El sargento 1º Montes está encargado de la lavandería, la panadería y del punto de suministro de

prendas, servicios incluidos en la Unidad de Instalaciones Fijas de la Unidad de Abastecimiento. «Aquí —comenta— lavamos todas las prendas que no se pueden lavar en las unidades de la plaza; además, en la panadería cocemos más de 3.000 unidades diarias para suministrar a todos los acuartelamientos de Ceuta».

En cuanto a la Unidad de Mantenimiento, además de las misiones generales de segundo escalón, realiza el 3º escalón de vehículos blindados medios sobre ruedas y de material de intendencia, y lleva a cabo la Inspección Técnica de Vehículos (ITV) para toda la guarnición.

Misiones de paz

La ULOG refuerza al Mando de Apoyo Logístico Regional Noroeste en las misiones de paz fuera de nuestras fronteras, concretamente en la zona de operaciones de Bosnia-Herzegovina.

De hecho, en la actualidad hay 25 miembros de la Unidad Logística nº 23 (cuadros de mando y personal de tropa) integrados en el Elemento de Apoyo Logístico Nacional desplegado en la región hercegovina, y según lo previsto regresarán a Ceuta en el mes de noviembre.

Congreso

Internacional

de reservistas

La Confederación Interaliada de Oficiales de Reserva (CIOR), que engloba a los países miembros de la OTAN, ha celebrado su 54º congreso anual, desarrollado por primera vez en España.

«La CIOR, creada en 1947, es una asociación de carácter civil, auspiciada por la Alianza Atlántica, que agrupa a 800.000 oficiales reservistas y cuyo objetivo es fomentar la cultura de Defensa en nuestro entorno», explica el vicepresidente de la CIOR en España, Eugenio Cobertera.

Del 22 al 27 de julio, 1.200 reservistas de países de la Alianza Atlántica, de la Asociación para la Paz (PIP) y de tres países invitados (Sudáfrica, Estonia y Australia) participaron en los grupos de trabajo que se reunieron en el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional, en Madrid, y en las competiciones deportivas que se desarrollaron en la Academia de Infantería (ACINF), en Toledo.

En la organización de las distintas pruebas que se realizaron participaron: la ACINF, que cedió sus instalaciones y llevó a cabo el acondicionamiento de las pistas; la Escuela Central de Educación Física, cuyos miembros ejercieron de árbitros en las competiciones; y el Escalón Médico Avanzado de la Región Militar Centro, que organizó una prueba de primeros auxilios.

COMPETICIÓN

BÉLGICA

FINLANDIA

49º edición del Campeonato Mundial de Pentatlón Militar

La 49ª edición del Campeonato Mundial de Pentatlón Militar, celebrada del 21 al 30 de agosto en la Escuela de Infantería de la localidad de Arlón (Bélgica), ha contado con la participación de 211 pentatletas pertenecientes a 29 países. El equipo nacional estuvo compuesto por diez militares (seis de ellos pertenecientes al Ejército de Tierra), de los que cuatro eran mujeres.

El campeonato de pentatlón constó de cinco pruebas —pista de obstáculos, tiro, natación, lanzamiento de granadas y campo a través—, y el equipo nacional masculino obtuvo la octava posición por equipos a nivel mun-

dial y el cuarto a nivel europeo, tras Austria, Rusia y Noruega. Dicha clasificación no se conseguía desde el año 1995. Asimismo, consiguió alcanzar el primer puesto europeo en la modalidad de campo a través.

En el apartado femenino, la evolución demostrada por el equipo nacional es muy positiva, ya que con tan sólo tres años en competiciones a nivel mundial alcanzó la sexta posición.

Este campeonato también ha incluido la carrera de obstáculos de relevos, prueba adicional de carácter oficial cuya participación es optativa y en la que el equipo nacional femenino obtuvo la medalla de plata, siendo la primera que consigue este



El equipo femenino recoge la medalla de plata en obstáculos de relevos

equipo en un campeonato del mundo.

La entrega de medallas estuvo presidida por el presidente del Comité de Pentatlón Militar, el ge-

neral austriaco Pucher. Por su parte, la Escuela Central de Educación Física del Ejército, en Toledo, llevó a cabo la selección y preparación del equipo nacional.

Participación en el XXXVIII Campeonato Mundial de Tiro Militar

La localidad finlandesa de Lathi ha acogido, desde el 12 hasta el 21 de julio, el XXXVIII Campeonato Mundial de Tiro Militar, que ha contado con la participación de 428 tiradores pertenecientes a 43 países, de los que 16 eran militares españoles (entre ellos seis mujeres). La preparación del equipo nacional de tiro militar fue llevada a cabo por dos entrenadores del Ejército de Tierra. En este campeonato, hay que destacar la participación de la cabo del Ejército del Aire Ana González Cervera, quien obtuvo la medalla de bronce de tiro de pistola en la modalidad de velocidad militar.

En esta edición del campeonato se han batido los récords nacionales individuales de pistola en velocidad militar, tanto masculino como femenino; y por equipos, el de fusil en velocidad militar (hombres) y el de fusil en precisión (mujeres).

REPORTAJE

OPERACIONES INTERNACIONALES



LA PROYECCI DEL EJERCITO

El Ejército de Tierra participa activamente en misiones. La presencia de militares españoles en el exterior demuestra que tenemos un Ejército moderno y preparado.

Observadores de paz

Los países que aceptan formar parte de operaciones de mantenimiento de la paz pueden colaborar con observadores militares en países extranjeros. Este tipo de participación está normalmente conformada por oficiales proporcionados por los estados compromisos a petición del secretario general de la ONU.



Observador militar del Ejército en la misión de la ONU en Eritrea

Son 11 los militares españoles que asumen actualmente esta responsabilidad. Deben tener capacidad de negociación, persuasión, observación e investigación; todo ello sobre la base de la más absoluta imparcialidad, evitando cualquier situación que pueda afectar a las posiciones de las partes en conflicto. Actuar como intermediarios, observar cualquier violación del mandato de la operación, verificar la destrucción de armas e investigar

las violaciones sobre el alto el fuego son algunos de los cometidos que les son encomendados.

Los observadores españoles se encuentran desplegados en Bosnia-Herzegovina, Kosovo, Georgia, Nagorno-Karabaj, Etiopía, Eritrea y Guatemala. También se tiene prevista la participación en Colombia en el caso de que la ONU decida realizar allí una misión de paz.



El Ejército de Tierra instaló en 1999 un campo de refugiados en Hamallaj (Albania)

Con el nombre de "casco azul" se define a todos aquellos miembros de las Fuerzas Armadas, nacionales e internacionales, que han participado en misiones de paz de la ONU.

Estas operaciones se han visto ampliadas con la aparición, en los últimos años, de otras misiones bajo mando de la OTAN.

La desaparición del concepto de bloques y, con ello, de una confrontación Este-Oeste, ha dado paso a multitud de conflictos de carácter limitado que tienen diversos orígenes, tales como políticos, sociales, religiosos o étnicos.

Como consecuencia de este amplio abanico de posibilidades y de su pertenencia a diversos organismos internacionales, la proyección de nuestras fuerzas en el exterior es cada vez más frecuente y numerosa. Una nueva estructura del Ejército de Tierra, con vocación multinacional, permite el despliegue de las fuerzas en un corto plazo de tiempo, lo que ha hecho posible que miles de militares españoles hayan o estén realizando misiones de mantenimiento de la paz, interposición de fuerzas o ayuda humanitaria.

Estas operaciones no bélicas se definen como aquellas que se desarrollan en situaciones de paz o

crisis para mantener por debajo del umbral del conflicto bélico las tensiones entre países o entre facciones de un mismo país. En ellas no es previsible el empleo de las armas y las fuerzas militares suelen aplicar sólo una parte de sus capacidades, en concordancia con las correspondientes Reglas de Enfrentamiento. Normalmente se desarrollan fuera de territorio nacional y requieren fuerzas muy versátiles y adiestradas para responder a diversas situaciones y a su posible evolución. Es el caso de las misiones en Bosnia-Herzegovina y Kosovo.

Mantenimiento de la paz

En Bosnia-Herzegovina, nuestras unidades llevan participando desde 1992, primero como fuerzas de protección de la ONU (UNPROFOR) y, desde el año 1995, bajo el mando de la OTAN como fuerzas de imposición y posteriormente de estabilización. La Agrupación "Málaga", cuyo grueso pertenecía a la Legión, fue la primera en desplazarse hasta la zona. Las tres Brigadas que componen la División Mecanizada junto con la Brigada "Castillejos", son las unidades que actualmente, por rotación semestral, se despliegan en Bosnia-Herzegovina.

En Kosovo, tras el cese del conflicto por la actuación de la OTAN, en junio de 1999, y la pos-

REPORTAJE

EUROPA / AMÉRICA / ASIA / ÁFRICA

ÓN EXTERIOR O DE TIERRA

de mantenimiento de la paz o de ayuda humanitaria. Es cada vez más frecuente y numerosa, lo que arado para cumplir con éxito este tipo de misiones



ior firma e imposición de los Acuerdos de mboiuelit a las autoridades serbias, nuestras pas, junto con otras fuerzas de la OTAN, iniron la misión en la región kosovar. El objeti-erá proteger a su población, normalizar la si-ción política y social y crear las condiciones a la instauración de un territorio autónomo a los kosovares. El Grupo Táctico "Valen-la", formado sobre la base de la Legión, fue rrimera unidad española en incorporarse, en mismo año, a las Fuerzas de Protección pa-Kosovo (KFOR). Posteriormente, tomaron vo en la zona agrupaciones de las Brigadas acaidista, Ligera Aerotransportable y de Ca-lores de Montaña.

eraciones humanitarias

Ejército de Tierra puede recibir la misión de tor parte en este tipo de operaciones. Sus misio-más características son, entre otras, la acogida personas desplazadas o refugiados, el apoyo sa-rio, reparaciones de emergencia en instalaciones des y proporcionar seguridad. En este sentido, stro Ejército ha participado en un gran núme-de misiones, entre ellas las de Kurdistán, Cen-américa, Turquía, Albania y Mozambique.

En la operación *Provide-Comfort*, realizada en Kurdistán en 1991 como consecuencia del conflic-to con los kurdos y liderada por la Brigada Para-caidista, se apoyó con la instalación de campos de refugiados y un hospital de campaña.

Tras el desastre ocasionado en 1998 por el hu-racán *Mitch* en Centroamérica, se organizó la ope-ración *Alfa-Charlie*. Una unidad de Ingenieros es-pañola restableció las comunicaciones entre Honduras y Nicaragua con la instalación de nue-vos puentes y la reconstrucción de los dañados.

La operación *Tango-Tango* de ayuda a los da-mnificados en el terremoto de Turquía con el en-vío de un Escalón Médico Avanzado, y la ope-ración *Alfa-Romeo*, que consistió en la instalación de un campamento de refugiados en Albania, han sido otras de las operaciones realizadas en 1999 por el Ejército de Tierra.

Nuestras tropas también ayudaron en las inun-daciones que azotaron en el año 2000 a Mozam-bique con la instalación de un hospital de cam-paña y la activación de una unidad de helicópteros, dentro de la operación *India-Mike*.

El buen hacer y profesionalidad, junto con el carácter abierto de nuestros militares, les hace ser reconocidos y queridos allá donde acuden.

Amplia participación del Ejército de Tierra en Política Exterior

□ Cuarteles Generales.

El Ejército de Tierra es un ejército moderno, versátil, eficaz y participa cada vez más en iniciativas de carácter internacional. Esto le convierte en un instru-mento fundamental de la política exterior de España. En este sentido, la in-tegración de militares es-pañoles en cuarteles generales responde a su pertenencia a dos grandes bloques: la OTAN y las Eurofuerzas. En cuanto a la estructura de Mandos de la OTAN, en Retamares (Madrid) está ubicado el Cuartel General (CG) del Mando Conjunto Subre-gional Suroeste. Asimismo, nuestro Ejército está pre-sente en otros cuarteles de



Desfile de banderas en el Cuartel General OTAN en Retamares

la Alianza. Además, se ha constituido el Cuartel Ge-neral Terrestre Español de Alta Disponibilidad de la OTAN en la localidad va-lenciana de Bétera. Res-pecto a las fuerzas euro-peas, estamos presentes en dos cuarteles generales

constituídos con carácter de permanencia. El CG del Eurocuerpo, en Estrasbur-go (Francia), junto con Francia, Alemania, Bélgi-ca y Luxemburgo, y el de EUROFOR en Florencia (Italia), junto con Italia, Francia y Portugal.



Los cursos se basan en acuerdos bilaterales

□ **Cursos en el extranjero.** Cada vez es más frecuente que mi-litares españoles realicen cursos en diversos países fuera de nuestras fronteras para conocer la organi-zación y el funcionamiento de otros ejércitos, formarse en dis-tintas disciplinas militares, y am-pliar también sus conocimientos. El 90% de estos cursos se basa en acuerdos bilaterales entre na-ciones. Los más destacados son los cursos de Estado Mayor rea-lizados en los países pertene-cientes a la OTAN.

□ Agregadurías militares.

Las misiones de los agregados mi-litares más señaladas son: ase-sorar al jefe de la misión diplo-mática en lo relativo a temas militares, relacionarse con las autoridades de Defensa del es-tado receptor, mantener con-tacto con las organizaciones in-ternacionales y, por último, prestar apoyo a las comi-siones y a militares españoles que se des-plazan al país. El Ejército de Tie-rra tiene 21 agregados militares en otros tantos países y 42 na-ciones de acreditación, ya que una misma agregaduría se pue-de ocupar de varios países.



Agregaduría Militar en Managua (Nicaragua)



Campaña Antártica 2000-2001

□ **Antártida.** 15 militares es-pañoles se han desplazado du-rante el verano austral (diciembre, ene-ro y febrero) hasta la Base An-tártica Española (BAE) "Gabriel de Castilla", situada en la Isla de Decepción. Allí, en su decimo-tercera campaña, han desarrol-la-do diversas misiones, entre ellas la ampliación de la BAE y la rea-lización de varios proyectos de in-vestigación y experimentación, en los que siempre han tenido co-mo premisa fundamental el res-peto del medio ambiente.

NACIONAL

KFOR

Madrid / Toledo

Nuevo relevo español en Kosovo

La Agrupación Táctica española "Almogavares" VI sustituye a la "Farnesio" V y continúa con la misión de protección y vigilancia

Gema Nieves, Toledo
«Deseo que desarrolléis vuestra labor en Kosovo con la eficacia y el nivel de rendimiento habitual de la Brigada Paracaidista y la Fuerza de Acción Rápida», dijo el jefe de la Fuerza de Acción Rápida (FAR), general Herguedas, a los componentes de la Agrupación Táctica Española para Kosovo (KSPAGT) "Almogavares" VI, durante el ejercicio de concentración previo a su despliegue en la zona balcánica.

Esta agrupación, al mando del coronel Vargas, está compuesta por la Bandera "Roger de Lauria" II de la Brigada Paracaidista (BRIPAC), un Escuadrón del Regimiento Ligero de Caballería "Lusitania" nº 8 (Valencia) y una compañía del Tercio "Duque de Alba", 2ª de la Legión (Ceuta), más otras unidades de apoyo. Su primera misión será relevar a la actual KSPAGT "Farnesio" V, que se encuentra en la zona desde el 26 de marzo, y continuar con la labor de protección y vigilancia.

Preparación previa

Para el entrenamiento y preparación de la agrupación se ha realizado, del 10 al 14 de septiembre, una fase de concentración en el campo de maniobras de la Academia de Infantería, en Toledo. Allí, se han superado distintas pruebas de simulación en las que se han planteado incidencias que se podrían presentar en la zona de operaciones. Con ellas se pretendía evaluar el nivel de respuesta de la



En el ejercicio de integración se simulaban posibles incidencias en zona de operaciones

Fuerza, para lo que se ha recreado el despliegue que va a tener en esta zona de operaciones.

Como ejemplo, se simuló una visita del Pope ortodoxo (autoridad religiosa serbia) a la preceptura o ayuntamiento albanés de la localidad de Istok. La misión de los soldados españoles era proteger al Pope de un grupo de manifestantes albaneses a la salida del encuentro.

Otra de las incidencias trasladó al grupo táctico a una recreación del

valle de Osojane, habitado por serbios antes del conflicto y donde la Agrupación "Farnesio" está trabajando actualmente para su reasentamiento. El valle está protegido por dos cinturones de seguridad y dentro de ellos se encuentran ciudadanos serbios. El capitán de uno de los subgrupos tácticos recibió la misión de realizar registros en todas las viviendas reconstruidas, en busca de armamento que los serbios puedan tener para defenderse de ataques albaneses. Otra unidad se encarga-

ría de la vigilancia de la iglesia de Zvecan las 24 horas del día.

Una vez finalizada la concentración, los 985 miembros del contingente español recibieron, el 21 de septiembre, una calurosa despedida de compañeros y familiares, en la base "Primo de Rivera", sede de la BRIPAC, en Alcalá de Henares. Al acto acudieron, entre otras autoridades civiles y militares, el alcalde de la localidad, Manuel Peinado, y el jefe de la Fuerza de Maniobra, teniente general De Lara Cimaedevilla.

El Tercio "Duque de Alba" en Kosovo

Una compañía del Tercio "Duque de Alba", 2ª de la Legión, en Ceuta, está integrada dentro de la KSPAGT VI como unidad de refuerzo, al mando del capitán Navarro. El pueblo de Ceuta quiso ofrecer, el 30 de septiembre, una emotiva despedida a los 104 miembros de la compañía. Durante el acto, el comandante general y jefe de la Zona Militar de Ceuta, general López de Olmedo, recordó a los legionarios la responsabilidad que han asumido: «Vais a realizar una de las actividades más nobles que puede encargarse a una persona, que es llevar la paz, el consuelo y la justicia a una zona del mundo afectada por la guerra». Antes de partir a la zona, la unidad ha participado en la concentración previa, junto con la BRIPAC, en el campo de maniobras de la Academia de Infantería, en Toledo.

Marco A. Romero / DICT

En su alocución, el jefe de la Brigada Paracaidista, general Sierra, deseó a la agrupación mucha suerte en esta misión y destacó la suficiente preparación y capacitación de todos ellos. «No olvidéis —dijo— que con vuestra misión vais a contribuir al mantenimiento de la paz en ese maltratado rincón balcánico. Las sombras que puedan aparecer no os deben impedir ver la luz de la esperanza». Finalizó con una única y última orden: «Volved todos».

COLABORACIÓN

Madrid

El Cuartel General OTAN en Madrid se solidariza con Estados Unidos

M.A. Moya, Madrid
El Cuartel General Subregional Suroeste de la OTAN (JSRC SW), en Madrid, organizó una venta de paste-

les típicos de Estados Unidos, para colaborar con la Cruz Roja Americana tras los atentados terroristas contra Nueva York y Washington del pasado 11 de septiembre.

Los integrantes del contingente americano, el segundo más importante del Cuartel General después del español, fueron los encargados de elaborar y vender los pasteles.

Todas las naciones con representación en el acuartelamiento colaboraron en la recaudación de fondos, hecho con el que mostraron su solidaridad con los aliados norteamericanos.

Segundo aniversario

Unos días antes, el día 1 de septiembre, se celebró el 2º aniversario de la activación del JSRC SW con un acto al que asistieron todos sus componentes y que estuvo presidido por su jefe, el teniente general Juan Narro. Éste señaló, en su alocución, que el Cuartel General alcanzará su capacidad operativa completa en el año 2003.



Los militares de EE UU elaboraron los pasteles que se vendieron en el Cuartel

INICIATIVA

BOSNA

El diario Hoy con la Brigada "Extremadura"

Desde el mes de julio, el diario Hoy, en su formato digital (www.hoy.es), ofrece la oportunidad a todos los usuarios de Internet de enviar mensajes de apoyo a los integrantes de la Brigada de Infantería Mecanizada "Extremadura" XI, con Cuartel General en Mostar (Bosnia-Herzegovina). Además, podrán encontrar toda la

información referente a la operación de mantenimiento de la paz que realizan desde el mes de mayo, así como un banco de fotografías tanto de su despedida en España como de su labor en la zona. La web también cuenta con una extensa base de datos sobre la historia del conflicto y mapas de situación de las tropas españolas.

MÁNDANOS TU APOYO A LA BRIGADA EXTREMADURA

Así lo contamos en hoydigit@i

Dónde están

Esto es Mostar



Esta fue su despedida

Historia de la Brigada

Cronología de un conflicto

álbum de fotografías de la misión

escribe tu mensaje

hoydigit@i

mensajes recibidos

Página de enlace con las tropas españolas en Mostar

INTERNACIONAL

E M A T

BOSNIA-HERCEGOVINA / Kosovo

Un niño de Bosnia-Herzegovina y otro de Kosovo son operados en España

Continúa la labor de las unidades sanitarias españolas en favor de la población local de los Balcanes

Nuria Fernández. Madrid
Danin Elezovic y Diamant Sylkaj, ambos de seis años, han permanecido unos días en España para ser intervenidos quirúrgicamente. Ha sido posible, una vez más, gracias a las gestiones realizadas por los militares españoles destacados en la zona de los Balcanes.

En Bosnia-Herzegovina, los miembros de la Agrupación Táctica XVI, formada sobre la base de la Brigada de Infantería Mecanizada "Extremadura" XI, tuvieron conocimiento del caso de Danin, sordo de nacimiento, y estudiaron la posibilidad de operarle para que recuperara la audición. La carencia de medios no permitía hacerlo en la zona, por lo que se pidió el traslado a España. Danin fue intervenido con éxito en la clínica Centro, en Madrid, por el doctor Isasa, quien días después viajó a Mostar para pasar la primera revisión al niño y comprobar su evolución.

Por su parte, Diamant, albano-kosovar, padecía una hernia inguino-escrotal que podría haberle causado la muerte de no ser operado. Los componentes de la Agrupación Táctica "Farnesio", que conocieron a la familia de Diamant en una de las patrullas por los alrededores de Istok, decidieron gestionar la realización de la intervención en España. Finalmente, el niño fue operado, el 26 de julio, por los doctores Ricardo Regalado y Gerardo Picón en la clínica Perpetuo Socorro, en Alicante.

Colaboración altruista

Para ambos casos las tropas españolas han contado, como en otras ocasiones, con la colaboración de la empresa MAPFRE, que contactó



Danin (a la izquierda) y Diamant han sido intervenidos en España gracias a las gestiones de los militares españoles



con los profesionales médicos e instituciones privadas que han prestado su ayuda de forma altruista.

La realización de las dos intervenciones en España es una muestra más del apoyo de las tropas españolas a la población de la zona.

En concreto, el personal de la Unidad Sanitaria desplegada actualmente en Kosovo, formada sobre la base del Escalón Médico Avanzado Norte, continúa con una labor intensa, y destaca por su trabajo en las áreas de odontología,

atención a quemados y asistencia vital en accidentes. En esta última especialidad, los equipos de estabilización han sido felicitados por civiles y militares. «El sistema sanitario local va mejorando, pero mucha gente prefiere venir aquí

porque confía en nosotros», indica el teniente coronel Garcés, al mando de la unidad.

Tanto en Kosovo como en Bosnia-Herzegovina, están en estudio otros casos de posibles operaciones en nuestro país.

BOSNIA-HERCEGOVINA



El equipo español vistió la equipación del Club Deportivo Badajoz

Campeonato de fútbol-sala en Bosnia

El equipo de la Unidad de Zapadores española desplegada en Bosnia-Herzegovina se proclamó vencedor del trofeo de fútbol-sala "Tuscania-2001" que se celebró en el mes de agosto en Mostar-Aeropuerto.

La competición, organizada por el contingente militar italiano, enfrentó a equipos italianos,

franceses, españoles y uno compuesto por civiles de Mostar, ciudad en la que está ubicado el Cuartel General de las tropas españolas.

Durante los diferentes encuentros que se disputaron, el combinado de la Unidad de Zapadores vistió la equipación que les había regalado el Club Deportivo Badajoz.

COLABORACIÓN

NICARAGUA

España vende el puente Bailey a Nicaragua por una peseta

G. Nieves. Madrid
Por el precio simbólico de una peseta, el Gobierno de España ha cedido al de Nicaragua el puente que fue instalado en 1999 por una unidad del Regimiento de Especialidades de Ingenieros nº 11 del Ejército, en el desarrollo de la operación "Alfa-Charlie" de ayuda a los damnificados por el huracán Mitch.

El contrato de cesión fue firmado por el embajador español en Nicaragua, Ignacio Matellanes, y el canciller nicaragüense, Francisco Aguirre, el pasado 14 de agosto. Ambos destacaron la importante labor realizada por la unidad de ingenieros española, que también se encargó de la reparación de los 50 kilómetros de carretera que separan las localidades de Somotillo y Cinco Pinos, trabajando con temperaturas superiores a 40º centígrados.

El puente, denominado "de la solidaridad", de 33 metros de largo



Ingenieros del Ejército en la inauguración del puente Bailey, en 1999

y 80 toneladas de peso, fue construido sobre el río Negro, a su paso por la localidad de Guasaule, una de las zonas más dañadas por

el huracán Mitch en 1998. El objetivo era restablecer las comunicaciones terrestres entre Nicaragua y Honduras.

INTERNACIONAL

Kosovo

Programa
"Clarín" para
los niños

La A.M.M. Madrid a Agrupación Táctica Española desplegada en Kosovo (KSPAGT), compuesta en su mayor parte por miembros de la Brigada de la Legión, desarrolló en el mes de agosto el programa "Clarín" en un colegio de la localidad kosovar de Leskovac. El programa consistió en unas escuelas de verano en las que, con la participación de 60 jóvenes de edades comprendidas entre los 7 y los 11 años, se impartieron clases de español, actividades físico-educativas y de animación socio-cultural. Para su desarrollo y puesta en marcha, la KSPAGT contó con el apoyo de la Universidad de Oviedo, el Ayuntamiento de Gijón y la Asociación de Bomberos de Asturias. Además, dos profesoras de psicología de la universidad ovetense acompañaron a los niños en las actividades para evaluar, dentro de un programa, los daños psicológicos como consecuencia del conflicto.

El programa "Clarín" ha conseguido a través de la difusión de la cultura española fomentar la tolerancia y mejorar la convivencia entre las diferentes etnias presentes en la zona de responsabilidad de nuestras tropas.

Condecoración del Ejército de EE UU a un militar español

El teniente coronel Rubio mandó la unidad que desplegó en Presevo



M. Ángeles Moya. Madrid
El teniente coronel Rubio, jefe del Grupo Táctico "Alejandro Farnesio", desplegado en Kosovo, ha recibido la Encomienda del Ejército de Estados Unidos por su destacada participación en la operación desarrollada en el valle de Presevo en el mes de junio. La misión consistió en reforzar a la Brigada Multinacional Este en el control e impermeabilización de esta zona, situada en la frontera entre Kosovo y Albania y próxima a la antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), para evitar actuaciones hostiles.

El valle de Presevo está dentro del área de influencia de esta Brigada, bajo mando estadounidense, por lo que fue su jefe, general William Davis, el encargado de imponer la condecoración (que equivale a la Cruz del Mérito Militar española) al teniente coronel Rubio.

«Es una satisfacción personal, pero quiero recordar que fue una labor de equipo, por lo que la medalla es un reconocimiento para todos», dijo el militar español refiriéndose a los 300 soldados españoles que, bajo su mando, participaron en la misión.

Según relata el teniente coronel, durante el acto de imposición,



El general Davis condecoró al teniente coronel Rubio por la misión que desarrolló su unidad en el valle de Presevo

celebrado a mediados del mes de julio en el Cuartel General de las tropas españolas desplegadas en Kosovo, localizado en Istok, el general estadounidense le dijo al oírlo: «Echo de menos a los militares españoles en la zona». «Eso significa — asegura orgulloso el jefe del Grupo Táctico español — que lo que hacemos, lo hacemos bien».

En dicho acto estuvieron presentes el Jefe del Estado Mayor del Ejército español, general de ejército Pardo de Santayana, y el jefe de la Brigada Multinacional Oeste, liderada por Italia, en la que está encuadrada la Agrupación española.

«La mayor satisfacción — señala el teniente coronel Rubio — es

que hemos aportado nuestro granito de arena para pacificar, un poco más, la situación en esta tierra, marcada por el odio y el rencor».

La orografía del terreno y la climatología dificultaron el desarrollo de la misión a los militares españoles. «A pesar de todo, mis hombres estuvieron a la altura de las circunstancias», concluye.

Kosovo

REFUGIADOS

Una Compañía española apoya el retorno de los refugiados serbios al valle de Osojane

Nuria Fernández. Madrid
La Agrupación Táctica Española en Kosovo (KSPAGT) "Farnesio" V ha sido la artífice del primer retorno de serbios que se produce en la región. De esta forma, se cumple la resolución del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas que recoge la responsabilidad internacional de asegurar el regreso seguro y libre de todos los refugiados y personas desplazadas a sus hogares en Kosovo.

Desde la llegada de la primera unidad española a la región yugoslava, en junio de 1999, se ha trabajado en la consecución de este retorno y han buscado la zona más adecuada. Al final se eligió el valle de Osojane, con un área de 21.000 metros cuadrados.

Con el fin de garantizar que el retorno se realizara en las mejores condiciones, la KSPAGT diseñó un plan con tres fases. La primera, desarrollada entre el 27 de julio y el 12 de agosto, consistió en un reconocimiento de la zona en busca de minas y artefactos ex-

plosivos. La segunda fase, actualmente en desarrollo, contempla el reasentamiento limitado al pueblo de Zvečan. La tercera, pendiente de ejecución, supone la extensión a otros núcleos de población del valle.

Este proceso se ha completado con una labor de concienciación de la comunidad albanokosovar, mediante una campaña de información y acción psicológica.

Actuación de la Compañía

El propio despliegue de la Agrupación garantiza la seguridad en la zona, sin embargo se decidió el traslado de una compañía al valle con el fin de controlar los accesos al mismo e impedir cualquier intento de intrusión o acción hostil. Dicha misión fue realizada en un principio por la Compañía "Austria", que posteriormente desplegó en Macedonia. Actualmente, está en Osojane la 1ª Compañía de la X Bandera de la Legión. En ambas unidades se ha integrado una sección italiana como refuerzo. También se contó con la colaboración



Los españoles proporcionan seguridad durante la reconstrucción de las viviendas

de la unidad de Ingenieros legionaria, que construyó un campamento en tiempo récord.

El esfuerzo fue recompensado con la llegada al valle, el 13 de agosto, de un primer grupo de 53 serbios. Nueve días después, retornaron otras 31 personas. En la mayoría de los casos sólo ha vuelto el cabeza de familia, con el objetivo de trabajar en la reconstrucción de su vivienda y preparar el regreso del

resto de familiares. «Por el momento no se han presentado dificultades. Los retornados se sienten seguros, tienen confianza en nosotros», asegura el jefe de la Compañía, capitán Gomáriz. De hecho, el prestigio ganado por las tropas españolas entre la población y su trabajo en la reconstrucción de las viviendas han sido factores determinantes en la consecución de este primer retorno.

Madrid / Segovia

ENSEÑANZA



Un simulador de alta tecnología para la Artillería de Campaña

El nuevo sistema ya está en la Academia del Arma y permitirá un gran avance en la instrucción táctica y técnica de los artilleros

Nuria Fernández. Madrid/Segovia
Es simulador, entrenador y evaluador, y ha sido diseñado y desarrollado, medianamente un programa I+D, para realizar la instrucción técnica y táctica de un grupo de Artillería. Se trata del Simulador de Artillería de Campaña (SIMACA), un sistema que, por su carácter integral, es único en el marco de la OTAN.

El programa SIMACA nació en el año 1995 con el objetivo de desarrollar un producto útil y moderno, basado en las últimas tecnologías de simulación y tratamiento de imágenes y adecuado a las necesidades de enseñanza de la Academia de Artillería.

Para ello, se dividió en dos fases: una de viabilidad y definición y otra de diseño y desarrollo. «En la primera se estudiaron las tecnologías existentes y su aplicación a un demostrador que emulara un campo de tiro en el que se pudieran realizar todos los ejercicios artilleros», explica el jefe del programa, coronel Álvarez-Campana. Durante la segunda fase, que comenzó en 1997, se trabajó en la implementación de los requisitos operativos para crear el simulador. La empresa que se contrató para hacer realidad el proyecto fue Elco Sistemas. Finalmente, el 18 de julio del

presente año, el SIMACA ha sido entregado a la Academia.

Funcionalidad del sistema

Según el director operativo del programa, comandante Castillo, «el simulador tiene capacidad para instruir a un grupo de Artillería al completo y, además, permite la instrucción de equipos o puestos independientes».

El SIMACA puede definirse como un simulador integral de altas prestaciones visuales, que cubre todos los escalones que participan en el apoyo artillero, tanto en el aspecto táctico como en el técnico. En cuanto a los escenarios, incluye seis campos de tiro y maniobras geoespaciales y, además, permite la posibilidad de elegir cualquier lugar del territorio nacional, con una textura genérica. El movimiento de los blancos interactúa con el terreno de forma seudointeligente.

Asimismo, el sistema integra el cálculo de toda la balística de materiales reglamentarios y permite una evaluación automática de los distintos procedimientos.

Todas estas funciones toman forma en la Academia de Artillería, concretamente en un edificio de 800 m². Allí están montados los puestos que integran el simulador: tres de Observador Avanzado



En la pantalla del puesto del observador se representa el terreno virtual

(OAV), tres Destacamentos de Enlace (DEN), un Coordinador de Apoyo de Fuegos (COAF) de Brigada, tres Centros Directores de Fuegos (FDC) de Batería y otro de Grupo, una línea de piezas maquetadas, una sala de análisis de ejercicios y un puesto de instructor y otro de administrador.

Respecto a la tipología de ejercicios, el SIMACA permite la instrucción básica, intermedia y avanzada. Los ejercicios básicos, dirigidos a los observadores avanzados y los destacamentos de enlace, pueden ser topográficos, de identificación de objetivos, de reconocimiento de impactos y de corrección del tiro e informes de las eficacias.

La instrucción intermedia es la realizada a nivel Batería – ejercicios

completos de OAV, fusión de listas de objetivos en los DEN y Batería autónoma – y Grupo, con prácticas de planeamiento previo con y sin acciones de fuego imprevistas.

Por último, los ejercicios avanzados son los que integran todos los puestos de una maniobra artillera y los de interconexión de simuladores.

De esta forma, el SIMACA cubre todas las necesidades de enseñanza de la Academia, que no sólo instruirá a los alumnos sino

también a miembros de las diferentes unidades de Artillería de Campaña. Sin embargo, una solución para evitar los traslados de éstas y, como consecuencia, ganar tiempo y disminuir los costes, sería desarrollar unas réplicas, más sencillas tecnológicamente, que pudieran satisfacer los requerimientos de instrucción de dichas unidades.

Este aspecto está potenciado por la implantación de la tecnología de simulación HLA (High Level Architecture), que permite la interconexión de simuladores y posibilitaría la realización de ejercicios conjuntos del SIMACA con las diferentes réplicas.

«Por sus características –comenta el director técnico, teniente coronel Cucharero– el SIMACA se configura como un sistema puntero tecnológicamente que ha motivado el interés internacional».



Puesto del OAV

El puesto del observador avanzado es el más puntero. Incluye una pantalla esférica con un sistema de proyección novedoso. En ella se representa, de forma virtual y en tres dimensiones, el terreno en el que está desplegado el observador. Asimismo, el OAV dispone de todo el material que necesita para su misión, como los prismáticos, el goniómetro o la brújula. También se puede elegir entre diferentes condiciones meteorológicas.

Puesto de Instructor

El instructor es la persona que prepara, dirige y analiza los ejercicios. La preparación consiste en la elección del ejercicio según las necesidades y su confección. El instructor sigue los pasos de los alumnos en todo momento y advierte sus errores en una pantalla de avisos.

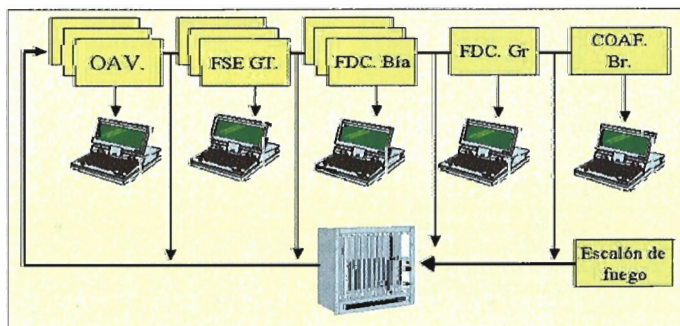


Escalón de fuego

El SIMACA dispone de ocho piezas maquetadas, es decir, piezas inutilizadas en las que se pueden materializar los datos de tiro. Todas son configurables: existe la posibilidad de distribuirlos en las distintas Baterías según las necesidades. En el simulador, se completan las 24 piezas que componen un Grupo con 16 virtuales.

Centros de fuegos
 Cada puesto está dotado con un terminal de entrada de datos y un sistema de transmisiones emulado. Los datos calculados por el personal que se instruye se comparan con los que calcula el simulador para una posterior evaluación. Como elemento de transmisión por voz se ha emulado la radio PR4G con todos los elementos del sistema real para que no se adquieran vicios de entrenamiento.

ELEMENTOS DEL SIMULADOR



ENTREVISTA

Con Alejandro Muñoz-Alonso y Ledo

María Díaz-Ripoll

«Debemos crear una gran coalición internacional para acabar con el terrorismo»

El presidente de la Comisión de Defensa del Senado tiene una gran experiencia en política de defensa y en la profesionalización de las Fuerzas Armadas. Tras la ofensiva terrorista contra Estados Unidos, se ha reunido con sus homólogos europeos para cerrar filas frente a este grave problema internacional

Su faceta más conocida es la de político, pero Muñoz-Alonso se considera antes profesor y periodista. Es doctor en Derecho, licenciado en Ciencias Políticas y catedrático de Opinión Pública en dos facultades madrileñas de Periodismo. De sus virtudes destaca su tenacidad y su preocupación por el mundo que le rodea, y, sobre todo, por la defensa de las personas y sus libertades individuales. Con este perfil no es de extrañar que los últimos atentados terroristas en Estados Unidos le hayan conmovido, tanto a nivel personal como en el plano político.

¿Qué opina del ataque terrorista contra Estados Unidos?

Ha sido un ataque tremendo contra todos nosotros, no sólo contra Estados Unidos. Todos los aliados de la OTAN nos tenemos que sentir atacados. En mi condición de presidente de la Comisión de Defensa del Senado, me he reunido con mis homólogos europeos en Bruselas para adoptar una postura común: debemos crear una gran coalición internacional para acabar con el terrorismo.

¿Hasta dónde se va a implicar España?

España debe implicarse al cien por cien, en su plenitud y en su to-

talidad, sin ninguna duda. Colaboraremos en los aspectos de compartir información, en la vigilancia de posibles sospechosos y en el intercambio de datos. Ahora bien, si se produce un ataque no preveo en absoluto que vayan a participar fuerzas españolas. Solamente si se produjesen cambios muy notables sobre la situación actual se podría empezar a pensar en ello, pero no lo veo en este momento. Nuestra participación se limitará a poner a disposición de los americanos las bases españolas y nuestras infraestructuras, si lo estiman oportuno.

Con estos atentados, ¿son más conscientes nuestros aliados del terrorismo de ETA?

Yo espero que sí. Todo el mundo se da cuenta de que el terrorismo es de muy distintos niveles, pero al final, el terrorismo es sólo uno. Hay una internacionalización del terrorista en la que ellos se ayudan. Los pasos que acaba de dar la Comisión Europea para la orden de búsqueda y captura europea común y para facilitar las extradiciones están precisamente en esa línea.

¿Se va a acabar con la gran trama del terrorismo internacional?

La civilización occidental se enfrenta con el problema de acabar con el terrorismo. Los que ya lo hemos

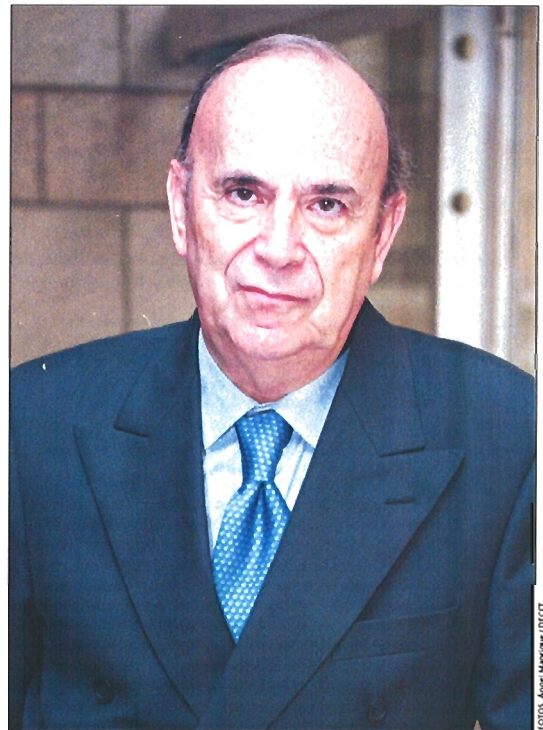
sufrido, tenemos la convicción de que si todos los estados de derecho trabajamos conjuntamente, vamos a acabar con él; vamos a acabar con ese agujero por el que se escapan y en donde los terroristas se esconden.

Centrándonos en nuestro país, ¿cómo se está desarrollando la profesionalización?

Tal y como estaba previsto. Las dificultades que aparecen de vez en cuando en los medios de comunicación son cosas que sabíamos que iban a pasar. Estaba previsto que hubiera dificultades de reclutamiento y presupuestarias, pero con el tiempo se van a ir resolviendo. La decisión de profesionalizar el Ejército ha sido acertada, ya que era la más conveniente para las relaciones con nuestros aliados y la que necesitaba España en este momento de su historia. Hay que seguir luchando para que la profesionalización salga adelante.

¿Era el momento idóneo para su inicio?

Era un hecho evidente. Los años noventa fueron decisivos porque nos demostraron que ya no eran necesarios los ejércitos de masas. Lo que se pedía era la presencia de nuestras Fuerzas Armadas en operaciones internacionales que requieren soldados bien preparados



Muñoz-Alonso es un fiel defensor de las personas y de las libertades individuales

y plenamente volcados en su tarea. Eso indicaba en qué grado debíamos transformar el Ejército. Con unos ejércitos cada día más cualificados y tecnificados, con nuevos sistemas de armas, el aprendizaje no se podía hacer con un recluta que al poco tiempo volvía a su casa. Por otro lado, en la sociedad española aumentaba la cifra de objetores de conciencia y de insumisos: el Servicio Militar Obligatorio había perdido cierta legitimidad social.

«La decisión de profesionalizar el Ejército ha sido acertada»

¿Qué medidas se van a adoptar frente a los problemas de captación?

Tenemos que lograr unos salarios adecuados y comparables con lo que en estos momentos se cobra en el sector privado, que la oferta que haga las Fuerzas Armadas sea verdaderamente competitiva. Hay que ofrecer garantías de formación a nuestros soldados y que les sirva, en la medida de lo posible, para su reincorporación a la vida civil. Queda mucho por hacer, pero el proceso está perfectamente encaminado.

¿Se van a ubicar las unidades en los lugares donde haya un mayor índice de captación?

Sé que se está estudiando, de la manera más adecuada, pero es un tema que se escapa a mi condición de parlamentario.

¿Hay ocultismo en temas de defensa?

La disponibilidad de nuestras Fuerzas Armadas para demostrar

lo que son es enorme, y los militares han hecho un gran esfuerzo. No creo que haya ocultismo pero es lógico que existan determinados temas en los que la discreción se impone. El pueblo tiene una conciencia bastante clara de lo que es el Ejército.

¿Cómo se puede incentivar la cultura de defensa en España?

Debemos hablar a los niños de estos temas en los colegios y posteriormente en la Universidad. Explicarles por qué tienen que existir los ejércitos. Por otra parte, es importante que los medios de comunicación social traten suficientemente los temas de defensa. No hay muchos periodistas especializados en estos temas y, algunas veces, se da una información que no es la adecuada porque falla en los términos, en los datos. Falta cierta formación especializada y es un aspecto que conviene suplir. Actualmente, desde el Instituto de Estudios Estratégicos se están firmando convenios con universidades y entidades civiles para realizar cursos y seminarios relacionados con la defensa.

La Bandera, la Patria y España, ¿son conceptos vigentes en la sociedad?

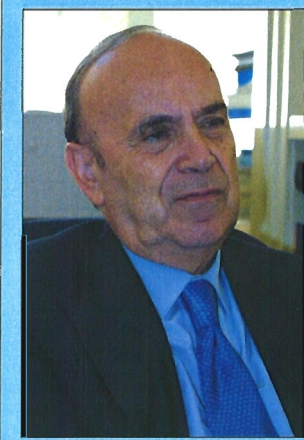
Los símbolos son siempre importantes. La Patria no es una palabra vacía, es una palabra que tiene un gran contenido. Esas palabras y los símbolos que las representan son importantes como elementos de unión y de identificación nacional y, por lo tanto, deben mantenerse y respetarse.

Por último, ¿cuál es su máxima en la vida?

Procurar hacer las cosas bien y procurar, también, no equivocarme.

PERIODISMO Y POLÍTICA

«Desde que era niño me gustaba leer los periódicos y me interesaba la política. En los años ochenta di el salto a la política desde el periodismo —comenta Muñoz-Alonso— porque me parecía necesario contribuir a la formación de una alternativa política que en aquel momento no existía». Afirma que cualquier acción política fracasa si no se explica a la opinión pública. «Los medios de comunicación juegan un papel muy importante en la sociedad. Se debería informar más sobre las Fuerzas Armadas, lo que hacen, cuáles son sus necesidades y explicar el porqué de su labor a la opinión pública», asegura. Mantiene que el periodismo y la política son dos profesiones independientes con grandes diferencias, pero afirma que poseen un nexo de unión. «El periodismo y la política tienen un punto en común y es el público al que las dos se deben. Ése debe ser su punto de referencia», declara. Muñoz-Alonso es reacio a la idea de convertir la Universidad en un gran centro de formación profesional. «Debe ser una escuela de pensamiento, de reflexión y de debate, ya que es de gran importancia la formación de fondo que se adquiere en sus aulas», comenta.





La Coruña. Vista de las cristaleras desde el puerto

La Coruña, "ciudad de cristal"

Según la leyenda, la lucha entre Hércules y el gigante Gerión fue el origen de la villa de "Crunna"

Hablar de la La Coruña es hablar del mar y de las rías. Esta provincia gallega ocupa la esquina noroccidental de la Península Ibérica y limita con Lugo al este y con Pontevedra al sur. Su larga y recortada costa planta cara

al Cantábrico y al Atlántico, desde la ría de Ribadeo hasta las tranquilas aguas del río Ulla.

Su capital, La Coruña, se asienta sobre una zona rocosa entre dos bahías. Una fila de montañas cierra este espacio urbanizado, con lo que deja sus calles, plazas y edificios,

abiertos exclusivamente al mar. Con los años, la ciudad ha experimentado constantes reformas en las que se ha procurado compaginar el aire mitológico y antiguo con un estilo más moderno.

En la *Primera Crónica General* de Alfonso X el Sabio se recoge la

leyenda de Hércules y el gigante Gerión (que gobernaba cruelmente esta zona de la Península Ibérica). En ella se relata como se creó La Coruña: después de tres días de feroz lucha, Hércules consiguió terminar con el temido titán, ordenó construir una atalaya (la Torre de Hércules) y poblar allí una gran villa. La ciudad tomó entonces el nombre de su primer poblador: *Crunna*.

Para comenzar un recorrido por la ciudad lo mejor es partir de la plaza de María Pita, en la que se alza la Casa Consistorial. Destaca por sus amplios soportales, con casas con grandes balconadas típicamente coruñesas que la han dado el sobrenombre de "ciudad de cristal". Por sus empedradas calles se llega a la iglesia de Santiago, cuya torre ha servido de depósito de armas y municiones en siglos pasados. A sus espaldas se encuentra la plaza del General Azcárraga, nombre del ministro de la Guerra que en 1896 decidió que la Capitanía General regresara desde León a La Coruña. Esta plaza limita con otra, llamada de la Constitución, donde se encuentra un palacio neoclásico le-

vantado a mediados del siglo XVIII, por orden del rey Fernando VI, hoy sede de la Capitanía General de la Región Militar Noroeste.

Otra de sus importantes edificaciones es el castillo de San Antón, construido en una isla que, gracias a los caprichos de la naturaleza, quedó unida a tierra en el último siglo. Pero el monumento identificativo de la "ciudad de cristal" es la ya citada Torre de Hércules, el faro más antiguo del mundo que sigue en funcionamiento. Desde lo alto se pueden ver las dos playas coruñesas: del Orzán, paraíso de surfistas, y de Riazor.

Cultura gastronómica

Los platos que caracterizan la cocina de La Coruña proceden del mar: el marisco y el pescado. Ambos ofrecen una amplia gama de posibilidades y su preparación es sencilla. Todos los platos deben ir regados de un buen ribeiro o albariño, vinos de la zona.

Pero los amantes de la carne pueden encontrar exquisitos platos de ternera, con denominación de origen, además de lacón con grelos, *raxo* (lomo de cerdo frito en trozos muy pequeños) y chicharrones.

Sabías que ...

LA FRASE

**“ Los pequeños defectos molestan más ”
que las grandes cualidades**

Moritz Goldschmidt

REFRANERO MILITAR

OBJETIVO A BATIR

Es el blanco que se le marca a la artillería para que haga fuego sobre él hasta destruirlo o, si se trata de unidades militares, hacerlas abandonar su posición. En sentido figurado, es la persona, entidad o cosa que escogemos para atacar con todas nuestras fuerzas.

OÍDO AL PARCHÉ

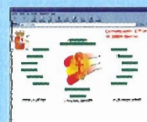
O también "oído a la caja", es la frase con la que se ordenaba o pedía atención para escuchar las órdenes transmitidas por las cajas o tambores de guerra. Actualmente se utiliza, en sentido figurado, como exclamación para pedir o llamar la atención hacia alguna cosa. Parche es cada una de las dos pieles del tambor.

LEGISLACIÓN MILITAR

- **REAL DECRETO** número 944/2001 de 3 de agosto (BOD n° 155 de 8 de agosto), por el que se aprueba el Reglamento para la determinación de la aptitud psicofísica del personal de las Fuerzas Armadas.
- **INSTRUCCIÓN** 169/2001 de 31 de julio (BOD n° 158 de 13 de agosto), por la que se dictan normas sobre la determinación y control de las bajas temporales para el servicio por causas psicofísicas del personal militar profesional.
- **ORDEN MINISTERIAL** 172/2001 de 2 de agosto (BOD n° 160 de 16 de agosto), por la que se dictan normas para la aplicación de los incentivos por años de servicio.
- **RESOLUCIÓN** número 551/14793/01 de 21 de agosto (BOD n° 171 de 31 de agosto), por la que se convoca el III/OI curso-oposición para el ascenso a cabo profesional del Ejército de Tierra.

FUNDACIÓN DE VETERANOS DE LAS FUERZAS ARMADAS Y LA GUARDIA CIVIL. TENEMOS INTENCIÓN DE AYUDAR A VIUDAS, HUÉRFANOS O A TODO AQUEL QUE NO DISPONGA DE RECURSOS, Y PERTENEZCA A CUALQUIERA DE LOS TRES EJÉRCITOS O GUARDIA CIVIL, SI CONOCE A ALGUIEN EN ESTA SITUACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS EN EL NÚMERO DE TELÉFONO 91 544 44 48 EN HORARIO DE 09.00 A 14.00 HORAS.

INTERNET... de interés



EJÉRCITO DE TIERRA
www.ejercito.mde.es

Esta es la página oficial del Ejército de Tierra en la red. En ella se pueden realizar consultas sobre unidades, material, publicaciones y otros temas de interés.

INSTITUTO NACIONAL DE TÉCNICA AEROSPACIAL
www.inta.es

A través de esta página, los usuarios pueden acceder a toda la información sobre su organización y cursos que ofrece.



UNIÓN EUROPEA OCCIDENTAL
www.ueo.int/

En esta dirección se encuentra la página oficial de la UEO. En ella se ofrecen datos sobre su composición y funcionamiento, así como el acceso a sus distintos departamentos.

Abreviaturas y siglas utilizadas en este número

ACART: Academia de Artillería.
BAE: Base Antártica Española.
BME: Brigada Multinacional Este.
CESEDEN: Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional.
CIOR: Confederación Interaliada de Oficiales de Reserva.
JONDE: Joven Orquesta Nacional de España.
OAV: Observador Avanzado.
REI: Regimiento de Especialidades de Ingenieros.
SIMACA: Simulador de Artillería de Campaña.

Tierra

ESPAÑOL

Edita: Ministerio de Defensa. Cuartel General del Ejército. Gabinete del GE. JEME. Departamento de Comunicación del Ejército (DECET). Director: Antonio Novo, Subdirector: Jesús Díez, Redactor Jefe: Carlos Martín, Administración: Jesús M. Polo. Diseño: Lorenzo Hernández, Edición: Estudios Gráficos Europeos, Equipo de Redacción: M.ª Ángeles Moya, Nuna Fernández, María Díaz-Ripoll y Gema Nieves Maquetación: Mario Martín-Ampudia, Fotografía: Luis Rico, Ángel Manrique y Marco A. Romero. Filmación, Fotomecánica e Impresión: Rivadeneyra, S.A., Distribución: Publigruma S.A., Redacción: Prim, 10. 28004 Madrid. Telf.: 917 803 303-FAX 915 314 297 Telf. RCT: 819 32 31. Publicación de ámbito interno de la Administración del Estado. D.L. M-43555-95

CONOCER A...

El cabo mayor Nevado ha sido uno de los primeros en ascender al máximo empleo de la tropa profesional

«Siempre me he preocupado por mis soldados»

JM.ª Ángeles Moya. Madrid Juan Alberto Nevado es uno de los 18 primeros cabos mayores del Ejército de Tierra y el más antiguo de su unidad, la Brigada Paracaidista (BRIPAC), en la que lleva destinado 20 años; el mismo tiempo que ha pasado desde que comenzó su carrera militar en el Ejército de Tierra. «Estoy aquí desde el principio y para mí la BRIPAC lo es todo», asegura convencido.

Al tratarse de un empleo al que se accede por elección del Mando, los méritos profesionales de Nevado fueron los que determinaron su idoneidad para optar al ascenso.

De hecho, cuenta en su haber, entre otras condecoraciones, con seis cruces del mérito militar con distintivo blanco —dos de ellas con carácter extraordinario—, una de sufrimientos por la Patria y la Cruz de Plata de Isabel la Católica que le concedió el Ministerio de Asuntos Exteriores por anteponer los intereses de la Nación a los suyos propios, en la misión que desarrolló en los Balcanes en 1992.

Durante la misma, Nevado sacó 20 bidones de gasolina de un edificio de Sarajevo que estaba siendo atacado por fuerzas musul-

manas, hecho que salió reflejado en los medios de comunicación españoles.

Destinado en el Grupo Logístico Actualmente, el cabo mayor Nevado está destinado en el Grupo Logístico Paracaidista VI (anteriormente estuvo en la III Bandera de la BRIPAC), donde es el encargado de la residencia para militares profesionales de tropa que él mismo realizó, junto con un grupo de 30 soldados.

«Todos aprendimos sobre la marcha y trabajábamos incluso los fines de semana, porque cuando hago las cosas, me gusta hacerlas bien. Yo conté con el apoyo de mi familia: cuando llegaba a casa sólo pensaba en la obra y estuve tres años volcado en ella», explica.

Tal fue el grado de motivación que infundió a sus subordinados —lo que él considera de vital importancia— y la compenetración que mantuvo con ellos que cuando se licenciaban los soldados de reemplazo seguían interesándose por el ritmo de las obras.

Y es que su mayor preocupación, tal y como demuestra continuamente, es el bienestar de la tropa que está bajo su mando, porque



El cabo mayor Nevado siempre ha estado en unidades de la Brigada Paracaidista

Juan Alberto Nevado entiende que esa debe ser su misión como cabo mayor, aunque antes ya lo hacía. «Siempre me he preocupado por mis soldados, para que estuvieran bien en la unidad».

«He tenido suerte en esta vida»

Su valía profesional y humana hacen de él una persona querida y valorada por sus superiores, y respetada y admirada por sus subordinados, lo que Nevado achaca, en parte, a la buena suerte: «He tenido suerte en esta vida porque mis mandos —a los que se refiere como maestros— han sido impresionantes. Ellos han confiado en mí desde el primer día y siempre me han apoyado».

Sin embargo, ese apoyo ha estado avalado por la capacidad de trabajo y esfuerzo que siempre ha demostrado Juan Alberto. Por ello cuenta en su haber particular con multitud de felicitaciones de los distintos jefes que ha tenido a lo largo de su trayectoria militar.

Además, el cabo mayor Nevado ha realizado cerca de 600 saltos durante los 20 años que lleva en la Brigada, tiene los cursos paracaidistas de Francia, Estados Unidos, Bélgica y Bulgaria, y ha ganado diversos campeonatos regionales en la disciplina deportiva de pentatlón militar, como integrante del equipo de la Brigada Paracaidista y como entrenador del mismo.

ASCENSOS

● Antes del 30 de septiembre está previsto que deban cambiar sus hombreras por ascenso:

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior
Hasta teniente coronel
J. Escribano Sarabia
(XXIX)
Nº de escalafón: 2743000

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior
Hasta comandante
R. Gallego Lorenzo
(XXXVI)
Nº de escalafón: 4350000

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior
Hasta capitán
C. Castrillo Larreta-Azolaín
(XLV)
Nº de escalafón: 6193000

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Suboficiales
Hasta brigada
J. Sánchez Ros
(IV)
Nº de escalafón: 4615000

CUERPO DE ESPECIALISTAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento 1º
G. Sirgado Herrerías
(XI)
Nº de escalafón: 3630000

Fuente: Dirección de Personal (DIPE)

Vitoria

CALIDAD DE VIDA



Personal de tropa en las nuevas instalaciones de la Brigada

Mejoras de las instalaciones recreativas y de vida en la base de Araca

M.ª A. Moya. Madrid Las instalaciones recreativas y de vida del personal de tropa de la base de Araca (Vitoria), sede de la Brigada de Infantería Ligera "San Marcial" V, han sido reformadas y mejoradas. Las obras efectuadas se enmarcan en el desarrollo del Plan de Calidad de Vida de la Tropa que se lleva a cabo en todas las unidades del Ejército de Tierra.

En Araca se ha puesto en funcionamiento un nuevo hogar del soldado que cuenta con zonas de cafetería y comedor, y una zona de recreo equipada con un cibercafé que tiene seis conexiones a internet.

Se han realizado obras de traslado y mejora del gimnasio y la biblioteca, instalaciones que se inauguran en oc-

tubre. La biblioteca dispone de más de 6.000 volúmenes, prensa diaria, revistas, boletines oficiales, y otras publicaciones de interés.

Los alojamientos han mejorado notablemente con la finalización reciente de las obras de los nuevos módulos de tropa, que tienen capacidad para 114 personas.

También se ha inaugurado una nueva oficina de atención al personal, se han incrementado las actividades del área socio-cultural y se ha mejorado el área de inserción laboral con la puesta en marcha de un edificio de academias con aulas didácticas, de informática y de mecánica. Por ello, la base de Araca ha sido reconocida como centro colaborador del INEM, con capacidad para impartir cursos de ofimática y de conductor de camión y autobús.